



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2008/1
5 September 2008

CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议

第十四届会议

2008年12月1日至12日，波兹南

临时议程项目 2(c)

组织事项

通过议程

临时议程和说明

执行秘书的说明

一、临时议程

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举缔约方会议第十四届会议主席；
 - (b) 通过议事规则；
 - (c) 通过议程；
 - (d) 选举主席以外的主席团成员；
 - (e) 接纳观察员组织；
 - (f) 安排工作，包括附属机构的届会；
 - (g) 未来届会的日期和地点；
 - (h) 通过全权证书审查报告。

3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告。
5. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况：
 - (a) 《公约》的资金机制；
 - (b) 国家信息通报：
 - (一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (c) 技术的开发和转让；
 - (d) 《公约》之下的能力建设；
 - (e) 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况：
 - (一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况；
 - (二) 与最不发达国家有关的事项；
 - (f) 附属机构转交缔约方会议的其他事项。
6. 第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分¹
7. 行政、财务和体制事项：
 - (a) 2006-2007 两年期审定财务报表；
 - (b) 2008-2009 两年期预算执行情况。
8. 高级别会议。
9. 观察员组织的发言。
10. 其他事项。
11. 会议闭幕：
 - (a) 通过第十四届缔约方会议报告；
 - (b) 会议闭幕。

¹ 见下文第 44 和 45 段。

二、拟议的会议安排：概述²

1. 将于12月1日星期一上午在波兹南为联合国气候变化会议开幕举行欢迎仪式。

2. 缔约方会议第十三届会议会议主席将主持缔约方会议第十四届会议开幕。缔约方会议将处理临时议程项目1, 以及项目2之下的一些程序性事项, 包括选举缔约方会议第十四届会议主席、通过议程和安排工作。设想除以集团名义发言外不作其他发言。缔约方会议将酌情把议程项目交由两个附属机构处理。然后, 开幕会议休会。

3. 随后, 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第四届会议开幕。《议定书》/《公约》缔约方会议将处理其临时议程项目1, 以及项目2之下的一些程序性事项, 包括通过议程和安排工作。设想除以集团名义发言外不作其他发言。《议定书》/《公约》缔约方会议将酌情将议程项目交由两个附属机构处理。然后, 开幕会议休会。

4. 当天下午, 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动问题特设工作组)将举行第四届会议开幕会议。然后, 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组(进一步承诺问题特设工作组)第六届会议续会开幕, 将举行全体会议处理临时议程项目4。与这些会议平行, 附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)将举行第二十九届会议开幕会议, 然后举行附属履行机构(履行机构)第二十九届会议开幕会议(见附件一所载拟议会议时间表)。

5. 《议定书》/《公约》缔约方会议将于12月3日星期三、12月4日星期四举行全体会议, 处理议程上不交给科技咨询机构和履行机构的项目。

6. 科技咨询机构和履行机构将于12月10日星期三结束会议。两个附属机构将争取处理完毕尽可能多的事项, 并将结果提交《公约》缔约方会议或《议定书》/《公约》缔约方会议。长期合作行动问题特设工作组第四届会议和进一步承诺问题特设工作组第六届会议续会也将于12月10日星期三完成工作。

² 第十四届缔约方会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第四届会议将在同一会期内举行, 本概述涉及这两届会议。为便于缔约方和观察员参考, 本概述也编入第四届《议定书》/《公约》缔约方会议临时议程说明(FCCC/KP/CMP/2008/1)。详见《气候公约》网站。

7. 《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议将在高级别会议期间于 12 月 11 日至 12 日举行。联席会议将由部长和代表团其他负责人出席，他们将发表各自国家的发言。将举行《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议，听取观察员组织的发言。高级别会议将于 12 月 12 日星期五结束。《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议将分别举行会议通过本届会议形成的决定和结论。

8. 按照履行机构第二十四届会议通过的结论，³ 所有会议都计划在下午 6 时结束，《公约》缔约方会议主席团或两个附属机构主席确定的例外情况除外。鉴于本会期内将有六个机构举行会议，可供联络小组和非正式磋商使用的时间将十分有限。届会将根据会议可用时间作出安排。

三、临时议程说明

1. 会议开幕

9. 将由《公约》缔约方会议第十三届会议主席、印度尼西亚环境国务部长拉赫马特·维托埃拉尔先生宣布第十四届会议开幕。

2. 组织事项

(a) 选举缔约方会议第十四届会议主席

10. **背景：**缔约方会议第十三届会议主席将提请选举波兰环境部长马切伊·诺维茨基先生担任缔约方会议第十四届会议主席。马切伊·诺维茨基先生是东欧集团按照主席职位由各区域集团轮流担任的规定提名的。他也将担任《议定书》/《公约》缔约方会议第四届会议主席。

³ FCCC/SBI/2006/11, 第 112 段。

(b) 通过议事规则

11. **背景：**在缔约方会议第十三届会议上，缔约方决定，如先前届会一样，议事规则草案应继续适用，但草案第 42 条除外。

12. **行动：**缔约方会议不妨决定继续适用议事规则草案，并请缔约方会议第十四届会议主席举行磋商，争取通过议事规则。

FCCC/CP/1996/2

组织事项：通过议事规则。秘书处的说明

(c) 通过议程

13. **背景：**秘书处经缔约方会议第十三届会议主席同意，起草了缔约方会议第十四届会议的临时议程，其中已考虑到履行机构第二十八届会议期间各缔约方发表的意见和主席团成员提出的意见。履行机构第二十八届会议建议缔约方会议将临时议程项目 6 “第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分”推迟到第十六届缔约方会议审议(见下文第 45 段)。

14. **行动：**将请缔约方会议通过临时议程，不包括项目 6，并请执行秘书在第十六届缔约方会议的临时议程中列入关于第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分的项目，并附上必要的解释性脚注。

FCCC/CP/2008/1

临时议程和说明。执行秘书的说明

(d) 选举主席以外的主席团成员

15. **背景：**在履行机构第二十八届会议上，应缔约方会议第十三届会议主席的请求，就缔约方会议第十三届会议主席团的提名问题开始与各区域集团协调员磋商。将就这些磋商情况作口头报告。必要时，本届会议期间还将进一步举行磋商。请各缔约方注意第 36/CP.7 号决定，积极考虑提名妇女担任根据《公约》设立的各项机构的选任职位。

16. **行动：**将请缔约方会议在完成磋商后尽早选出缔约方会议第十四届会议主席团成员。

(e) 接纳观察员组织

17. **背景：**经过主席团审查和审议之后，缔约方会议将收到 FCCC/CP/2008/3 号文件，其中载有希望被接纳为观察员的组织名单。⁴

18. **行动：**将请缔约方会议审议该名单并接纳有关组织为观察员。

FCCC/CP/2008/3	接纳观察员：申请被接纳为观察员的组织。秘书处的说明
----------------	---------------------------

(f) 安排工作，包括附属机构的届会

19. **行动：**将请缔约方会议议定届会的工作安排，包括拟议的会议时间表(见上文第 1 至 8 段和附件一)。

FCCC/CP/2008/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/SBSTA/2008/7	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/SBI/2008/9	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/AWGLCA/2008/14	临时议程和说明。执行秘书的说明

(g) 未来届会的日期和地点

20. **背景：**履行机构第二十八届会议请缔约方提出主办《公约》缔约方会议第十六届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第六届会议(2010 年)以及《公约》缔约方会议第十七届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第七届会议(2011 年)的提议。⁵ 根据各区域集团轮流的原则，第十六届缔约方会议主席将从拉丁美洲和加勒比集团产生，第十七届缔约方会议主席将从非洲集团产生。

21. 在同届会议上，履行机构还建议将 2013 年会期定为 6 月 3 日至 14 日和 11 月 11 日至 22 日，供缔约方会议第十四届会议通过。⁶

⁴ 根据第 36/CMP.1 号决定，接纳观察员组织参加《公约》缔约方会议的届会和《议定书》/《公约》缔约方会议的届会，将采用单一程序，由《公约》缔约方会议就接纳观察员组织问题作出决定。

⁵ FCCC/SBI/2008/8, 第 141 段。

⁶ FCCC/SBI/2008/8, 第 140 段。

22. **行动：** 缔约方会议不妨请主席就这些问题进行磋商，并建议决定草案或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

(h) 通过全权证书审查报告

23. **背景：** 主席团将审查《公约》缔约方提交的全权证书，并将全权证书审查报告提交缔约方会议通过。⁷

24. **行动：** 将请缔约方会议通过关于出席缔约方会议第十四届会议的缔约方代表全权证书的审查报告。在作出这一决定前，代表有权暂时参加会议。

3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(a) 附属科学技术咨询机构的报告

(b) 附属履行机构的报告

25. 将请缔约方会议注意 2008 年 6 月举行的科技咨询机构第二十八届会议和履行机构第二十八届会议的报告，以及科技咨询机构主席和履行机构主席关于第二十九届会议的口头报告。科技咨询机构主席的口头报告将包括一份关于科技咨询机构议程项目 5 “减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针”的报告。⁸

FCCC/SBSTA/2008/6	附属科学技术咨询机构第二十八届会议报告，2008 年 6 月 4 日至 13 日在波恩举行
-------------------	---

FCCC/SBI/2008/8 和 Add.1	附属履行机构第二十八届会议报告，2008 年 6 月 4 日至 13 日在波恩举行
-------------------------	---

⁷ 根据第 36/CMP.1 号决定，《京都议定书》缔约方的全权证书同时适用于这些缔约方的代表参加《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议，将由《公约》缔约方会议主席团向《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议提交单一的全权证书审查报告，按照既定程序予以核准。

⁸ 第 2/CP.13 号决定，第 8 段。

4. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告

26. **背景:** 第十三届缔约方会议请长期行动合作问题特设工作组向缔约方会议第十四届会议报告取得的进展。会议进一步商定第十四届会议在工作组报告的基础上评估取得的进展。⁹

27. **行动:** 请缔约方会议审议上文第 26 段所指长期行动合作问题特设工作组主席的报告，并采取其认为适当的任何行动。

FCCC/AWGLCA/2008/3	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第一届会议报告，2008 年 3 月 31 日至 4 月 4 日在曼谷举行
FCCC/AWGLCA/2008/6	在《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第一届会议上对根据《巴厘岛行动计划》第 7 段授权制定的两年期工作方案所发表意见的摘要，主席的说明
FCCC/AWGLCA/2008/8	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第二届会议报告，2008 年 6 月 2 日至 12 日在波恩举行
FCCC/AWGLCA/2008/11	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第二届会议上所发表意见的摘要，主席的说明
FCCC/AWGLCA/2008/12	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届会议报告，2008 年 8 月 21 日至 27 日在阿克拉举行
FCCC/AWGLCA/2008/13	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届会议上所发表意见的摘要，主席的说明

5. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况

(a) 《公约》的资金机制

28. **背景:** 见履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

29. **行动:** 将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

⁹ 第 1/CP.13 号决定，第 9-10 段。

(b) 国家信息通报

(一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

30. 背景：见履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

31. 行动：将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

(二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

32. 背景：见履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

33. 行动：将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

(c) 技术的开发和转让

34. 背景：见科技咨询机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBSTA/2008/7)和履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

35. 行动：将请缔约方会议将此项目交由科技咨询机构和履行机构审议，并由科技咨询机构和履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

(d) 《公约》之下的能力建设

36. 背景：见履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

37. 行动：将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

(e) 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况

(一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况

38. 背景：见科技咨询机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBSTA/2008/7)及履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

39. 行动：将请缔约方会议将此项目交由科技咨询机构和履行机构审议，并由科技咨询机构和履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。科技咨询机构按照第 1/CP.10 号决定第 23 段，将讨论与关于气候变化影响、脆弱性和适应工作的内罗毕工作方案的相关的问题。履行机构将讨论落实第 1/CP.10 号决定的其他方面问题，涉及气候变化的不利影响，以及履行机构第二十八届会议的结论所提应对措施的影响问题。¹⁰

(二) 与最不发达国家有关的事项

40. 背景：见履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

41. 行动：将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

(f) 附属机构提交缔约方会议的其他事项

42. 背景：附属机构提请缔约方会议注意的有关《公约》的任何事项可在本项目之下处理，包括在两个附属机构第二十八和第二十九届会议上完成的决定和结论草案。

43. 行动：将请缔约方会议通过由科技咨询机构或履行机构第二十八届和第二十九届会议会议转交的有关《公约》的决定草案或结论草案，包括一项可能有关《公约》第六条的决定草案。

¹⁰ FCCC/SBI/2008/8, 第 35-39 段。

6. 第二次审评《公约》第四条第2款(a)项和(b)项是否充分

44. **背景：**《公约》第四条第2款(d)项规定，有关第四条第2款(a)和(b)项是否充分的第二次审评，不应迟于1998年12月31日进行。缔约方会议第四届会议就此问题“无法……达成任何议定结论或决定”。在审议第五届会议临时议程时，77国集团和中国提议将该项目修改为：“审评《公约》第四条第2款(a)项和(b)项是否得到充分的执行”。该项提案未达成一致。缔约方会议通过了会议的议程，但将此项目暂时搁置。在此后的历届缔约方会议上，该项目都被列入临时议程，并加了一个脚注，反映77国集团和中国在第五届缔约方会议上提出的修改意见，临时议程获得通过，但这个项目暂时搁置；主席就此进行了磋商，并向以后的一次会议报告了情况。

45. 履行机构第二十八届会议注意到执行秘书应第十三届缔约方会议提出的请求(见上文第13段)，就讨论这一议程项目的可能途径提出的建议。¹¹ 履行机构建议缔约方会议根据目前暂时适用的议事规则草案第13条，将这一项目的审议推迟到第十六届缔约方会议。届时缔约方会议不妨视《巴厘路线图》的讨论结果，决定如何采取行动。

46. **行动：**在通过届会议程方面，将请缔约方会议将这一项目的审议推迟到第十六届会议(见上文第14段)。

7. 行政、财务和体制事项

(a) 2006-2007 两年期审定财务报表

47. **背景：**见履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

48. **行动：**将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

¹¹ FCCC/SBI/2008/8, 第119段。

(b) 2008-2009 两年期预算执行情况

49. **背景：**见履行机构第二十九届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2008/9)。

50. **行动：**将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十四届会议通过。

8. 高级别会议

51. 2008年12月11日至12日高级别会议期间举行的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议将听取部长和代表团其他负责人代表各自国家的发言。正式发言全文只要在会议期间向秘书处提供足够的份数即予以分发。

52. 鉴于缔约方很多而可用于发言的时间有限，需要限制每次发言的时间。建议的时间限制为3分钟。十分提倡以集团名义发言，即由其中某一成员发言而其他成员不发言，将为这种发言提供额外时间。

53. 发言名单将于2008年10月10日起开放至11月7日截止。¹²关于发言名单的资料连同报名表将随会议通知发给缔约方。

54. 关于高级别会议的进一步细节经主席团与东道国政府进一步审议后可能在本文件的一个增编中提供。联合国各机构和各专门机构首长参加高级别会议的信息也将予以提供。

9. 观察员组织的发言

55. 将邀请政府间组织和非政府组织的代表在《议定书》/《公约》缔约方会议上发言。将提供进一步信息。

10. 其他事项

56. 提请缔约方会议注意的任何其他事项将在本项目下审议。

¹² 关于该名单的查询，请联系《气候公约》秘书处对外关系办公室，电话(+49 228 815 1520 或 1506)，传真(+49 228 815 1999)，电子邮件<secretariat@unfccc.int>。

11. 会议闭幕

(a) 通过缔约方会议第十四届会议的报告

57. **背景：**将编写本届会议工作报告草稿，供缔约方会议在届会结束时通过。

58. **行动：**将请缔约方会议通过报告草稿并授权报告员在届会结束后在主席指导和秘书处协助下完成报告。

(b) 会议闭幕

59. 将由主席宣布本届会议闭幕。

附件一 拟议会期会议时间表概览

时间表可作改动									
12月1日星期一		12月2日星期二		12月3日星期三		12月4日星期四		12月5日星期五	12月6日星期六
欢迎仪式 《公约》缔约方会议开幕 《议定书》/《公约》缔约方会议开幕		科技咨询机构	履行机构	长期合作行动问题特设工作组 会期研讨会	《议定书》/ 《公约》缔约方会议	长期合作行动问题特设工作组 会期研讨会	进一步承诺问题特设工作组	非正式小组	非正式小组
长期合作行动问题特设工作组	履行机构	科技咨询机构	长期合作行动问题特设工作组 会期研讨会		进一步承诺问题特设工作组 会期研讨会		非正式小组		
进一步承诺问题特设工作组	科技咨询机构	履行机构	长期合作行动问题特设工作组 会期研讨会		《议定书》/ 《公约》缔约方会议				
12月8日星期一		12月9日星期二		12月10日星期三		12月11日星期四		12月12日星期五	12月13日星期六
非正式小组		圣诞节		非正式小组		高级别会议	非正式小组	高级别会议 《公约》缔约方会议 闭幕 《议定书》/《公约》 缔约方会议闭幕	
				科技咨询机构闭幕 履行机构闭幕 进一步承诺问题特设工作组 闭幕 长期合作行动问题特设工作组 闭幕					
时间表可作改动									

附件二

缔约方会议第十四届会议收到的文件

为本届会议编写的文件

FCCC/CP/2008/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/CP/2008/2	全球环境基金提交缔约方会议的报告。秘书处的说明
FCCC/CP/2008/3	接纳观察员：申请被接纳为观察员的组织。秘书处的说明

为会议提供的其他文件

FCCC/CP/1996/2	组织事项。通过议事规则。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2008/6	附属科学技术咨询机构第二十八届会议报告， 2008年6月4日至13日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2008/7	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/SBI/2008/8和Add. 1	附属履行机构第二十八届会议报告，2008年6月4日至13日 在波恩举行
FCCC/SBI/2008/9	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/AWGLCA/2008/3	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第一届会议 报告，2008年3月31日至4月4日在曼谷举行
FCCC/AWGLCA/2008/6	在《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第一届会议 上对根据《巴厘岛行动计划》第7段授权制定的两年期 工作方案所发表意见的摘要，主席的说明
FCCC/AWGLCA/2008/8	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第二届会议 报告，2008年6月2日至12日在波恩举行
FCCC/AWGLCA/2008/11	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第二届会议 上所发表意见的摘要，主席的说明
FCCC/AWGLCA/2008/12	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届会议 报告，2008年8月21日至27日在阿克拉举行
FCCC/AWGLCA/2008/13	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届会议 上所发表意见的摘要，主席的说明
FCCC/AWGLCA/2008/14	临时议程和说明，执行秘书的说明

-- -- -- -- --